

## 通用使用条款和条件

### FLAVOURS INSTANT BENEFIT

最后更新日期：2020 年 05 月 13 日

#### 序言

FLAVOURS INSTANT BENEFIT 忠诚计划是 LOUVRE HOTELS GROUP 推出的一项服务，支持通过以下 LOUVRE HOTELS GROUP 预订平台，使用相同的网络登录名和密码访问：郁锦香、康铂和凯里亚德酒店。

- 移动应用程序“Louvre Hotels Group”
- <https://www.goldentulip.com>
- <https://www.kyriad.com>
- <https://campanile.com>

上述平台（以下统称“平台”）由 LOUVRE HOTELS GROUP 管理，LOUVRE HOTELS GROUP 是一家简式股份公司，在 Nanterre 贸易和公司注册处的登记号码为 309 071 942，总公司位于法国 Tour Voltaire, 1 place des Degrés, 92800 Puteaux / La Défense（下称“LOUVRE HOTELS”或“LHG”）。

LOUVRE HOTELS 为其客户提供忠诚计划，该计划允许公司在预订时为宾客提供折扣（以下简称“计划”）：

#### 1. 接受条款和条件

通过参加该计划，会员承认其已经阅读并无条件接受本条款和条件，以及任何相关文件。

在 [www.kyriad.com](http://www.kyriad.com)，[www.campanile.com](http://www.campanile.com) 和 [www.premiereclasse.com](http://www.premiereclasse.com) 网站上已创建客户帐户的宾客自收到帐户相关的拟议计划变动邮件通知，以及邮件中的计划条款和条件参阅邀请后，将自动享受平台计划服务。

#### 2. 定义

英文以大写字母开头并以单数或复数形式使用的术语应具有以下含义：

- “帐户”：指平台上的会员根据本使用条款和条件规定的条件进行登记后可使用的空间。帐户属于个人、仅限个人使用，不可转让给第三方。帐户可通过会员用户名登录名和密码进行访问，重组其部分数据并允许会员使用服务。

- **“数据”**：指会员直接或间接提供的与其有关的信息，包括个人数据，特别是在创建帐户、预订或访问平台时。会员保证向 LOUVRE HOTELS 提供准确和最新的信息，特别是其身份和联系信息。
- **“个人数据”**：根据《数据保护法》第 2 条，指“与自然人相关的任何信息，其是或可直接或间接通过参照身份证号码或其特定的一项或多项因素予以识别”，且根据《通用数据保护条例》第 4 条，指“与已识别或可识别的自然人（以下称为“数据主体”）相关的任何信息；可识别的自然人指可以直接或间接地通过参照诸如姓名、身份识别号码、位置数据、在线识别符等标识符或特定于其身体、生理、遗传、精神、经济、文化或社会认同的一项或多项因素来识别的人。”特别是，个人数据包括与平台会员有关的能够对其进行识别的数据。
- **“酒店”**：指会员有可能通过平台享受计划福利的 LOUVRE HOTEL 机构，大多为 LOUVRE HOTEL 品牌酒店，即：
  - 从网站 <https://www.campanile.com>、<https://www.kyriad.com> 和卢浮酒店集团移动 App:
    - 皇家郁锦香连锁酒店
    - 郁锦香连锁酒店
    - 金熙连锁酒店
    - 康铂连锁酒店
    - 凯里亚德连锁酒店
    - Kyriad Direct 连锁酒店
    - Première Classe 连锁酒店
  - 通过 <https://www.goldentulip.com> 网站访问
    - 皇家郁锦香连锁酒店
    - 郁锦香连锁酒店
    - 金熙连锁酒店
- **“用户”**：指已订阅计划或创建帐户以及享受计划服务，且订阅计划当日已满 18 周岁，或根据其所在国立法视为具有行为能力的个人，无论国籍为何，无论居住在法国（包括法国海外省和领地）和/或国外。订阅计划之前，会员都属于平台的“用户”。
- **“优惠”**：指针对宾客所提请求，根据平台提供的酒店所设客房，设立的计划框架内入住目录，针对每一选项特别包括：酒店介绍、各房间介绍和特征、所选额外服务和相关价格。
- **“符合条件的优惠”**：指适用于本条款及条件中，尤其是第 6.1 条所述优惠计划的各项优惠。
- **“预订”**：指宾客通过平台选择一项或多项优惠的行为。
- **“服务”**：指 LOUVRE HOTELS 在使用条款和条件中规定的条件和限制范围内，通过本计划提出的所有干预、福利和功能。
- **“注册”**：指满法定年龄或根据其所在国立法视为具有行为能力，且居住于法国（包括海外省和领地）和/或国外的自然人（无论其国籍为何，无论其为潜在客户或宾客）根据使用条款和条件项下第 5 条所述条件，加入本计划的行为。

### 3. 目的

本条款和条件及其所述文件旨在确定任何会员使用计划所适用的条件、权利、义务、责任和限制（以上和以下称为“**条款和条件**”）。

#### **4. 平台可用性**

会员承认在目前的技术状态下，LOUVRE HOTELS 不能保证服务或平台的持续可用性。

LOUVRE HOTELS 将尽最大努力，持续提供平台，但在维护操作和更新期间，或发生不受酒店控制的事件，可能导致全部或部分服务严重或轻微中断的情况除外。在该等情况下，LOUVRE HOTELS 应采取一切合理措施处理该等中断或干扰。

#### **5. 注册计划的条件和方法**

##### **5.1 资格**

本计划面向达到法定成人年龄和/或根据其国家的法律具有行为能力的任何宾客。法律/公司实体不得使用本计划。

每名会员仅可参加一次本计划；禁止注册多个帐户。

LOUVRE HOTELS 保留要求提供任何文件以证明个人身份的权利。

##### **5.2 免费**

注册本计划免费。

##### **5.3 计划的注册**

###### **5.3.1 如何注册**

要注册并成为本计划的会员，用户必须先的平台之一创建一个在线帐户。

访问和使用服务前会员应创建帐户，使用用户名和密码可以登录，用户名只能是会员的电子邮件地址。

会员应提供所要求的信息。会员同意传送准确、真实、完整和最新的信息，特别是关于其身份和联系信息。

要确认创建计划帐户的请求，用户必须根据所用平台的具体情况，接受相应的“**条款**”或“**条款和条件**”，验证帐户创建表单。

然后，用户会通过电子邮件收到帐户创建成功通知。

要最终确认创建帐户，用户必须完全接受相应的条款和条件。注册经确认后，会员可通过平台访问其帐户。

### 5.3.2 注册数据

注册本计划涉及会员填写在线提供的申请。下列内容为必填信息：

- 性别；
- 姓氏；
- 名字；
- 电子邮件 地址；
- 密码。

我们建议会员按以下标准组合密码：最少八个字符和四种类型（大写字母、小写字母、数字和特殊字符）。

申请含有不完整或错误数据的，不予考虑。

会员对其提供数据的准确性负责，且在数据发生任何变更时，必须尽快通知 LHG。

会员可从其帐户更新或修改个人数据。此外，会员可向以下地址发函，请求终止自己的计划会员资格：

LOUVRE HOTELS GROUP

Tour Voltaire

1, Place des Degrés

92800 Puteaux/La Défense 法国

或发送 电子邮件 至：relation@louvre-hotels.com

## 6. 查看和感受 Flavours Instant Benefit 计划

计划提供的服务内容有：

### 6.1 九五折折扣

会员注册本计划后，通过平台预订可享受公开价格九五折优惠 以公开价格计 (不含当地税金和杂项费用)。

在参与活动的酒店可按照符合条件的优惠享受会员价格，视该价格的可用性而定。此价格可与一系列促销优惠叠加。若会员已预订“非会员”价格，则无法追加享受九五折。

#### ➤ PASS FOR YOU 忠诚计划停止相关条款

卢浮酒店集团的 Pass For You 忠诚计划即将终止。2020 年 7 月 1 日起，无法加入 Pass for You 忠诚计划。

持有效 Pass for You 卡且在平台创建“Flavours Instant Benefit”账户的宾客，可享受以下价格优惠：

- Première Classe、凯里亚德酒店、康铂品牌 10% 优惠
- 金熙、Kyriad Direct 郁锦香和皇家郁锦香品牌 5% 优惠（特别优惠除外，参见条款 6.2）。

请注意，Pass for You 卡的优惠不能和“Flavours Instant Benefit”计划的优惠结合使用。

2021 年 12 月 31 日之前，持卡人可享受 Pass for You 卡的所有礼遇。

请点击下方链接，了解 Pass for You 忠诚计划的一般条款和条件：

<https://www.passforyou.com/conditions-generales-de-vente>

## 6.2 特别优惠

卢浮酒店集团保留权利，不定期推出会员专属的特别限时优惠，提供更高优惠率基础上 5% 折上折。

此计划的所有条款和条件适用于特别优惠。

## 6.3 获取预订信息

会员可以点击“我的预订”按钮，查询和管理个人空间中的过往和未来预订。

## 6.3 全年个性化优惠：

同意加入计划后，会员会收到会员帐户管理方法相关的信息（“服务”通信），还将收到与计划直接相关的销售通信，确切而言包括提前享受促销优惠，或有机会累加当前促销会员价格与某些促销价格。

## 7. 忘记密码？

如果会员未能记住帐户密码，LOUVRE HOTELS 将为其提供重新设置密码的机会。要重设密码，会员必须点击平台之一上的“忘记密码”链接，然后填写帐户标识符。然后，我们会向会员创建帐户时填写的电子邮箱地址发送邮件，指示重设密码的步骤。

## 8. 取消和/或修改计划

LOUVRE HOTELS 保留随时取消计划或修改条款和条件的权利，且不提供任何补偿，尤其是在服务性质不断变化，可能删除或变更功能的情况下。

原使用条款与条件将自动失效，并被新版本取代。该新版本对会员立即生效，并且在使用条款与条件的顶端标明最后更新日期。为及时获悉可能的修改和更新，建议宾客不时查阅平台上的条款与条件。

## 9. 行为

各会员应以负责、尊重、有礼的方式使用平台和计划，尊重 LOUVRE HOTELS 和任何第三方的权利。

会员访问计划即表明他/她承诺并保证：

- 具备使用该计划所需的素质和技能；
- 行事符合本使用条款和条件的所有规定，并尊重该等使用条款和条件；
- 遵守所有适用的法律，包括他/她访问平台的国家/地区的法律；
- 提交准确、完整且最新的信息；
- 尊重 LOUVRE HOTELS 和任何第三方的知识产权；
- 在其功能和目标限定的范围内使用平台和计划。

此外，会员还同意不会：

- 出于未在“条款和条件”中列明的目的，或与计划之目的相悖的目的，以及/或者可能损害 LOUVRE HOTELS 或其某一合作方，或第三方之权益的目的，使用计划中的功能；
- 使用虚假的身份，或者欺骗性身份；
- 向 LOUVRE HOTELS 提交虚假、盗用或错误的信息；
- 向平台下载、发布、创造访问方式或通过任何方式，特别是电子邮件发送：
  - - 该会员自己无权上传的内容，
    - 非法、损害性、威胁性、冒犯性、骚扰性、侵权性、诽谤性、粗俗、淫秽、违反道德、侵犯个人隐私、从种族、民族或其他观点观之构成可耻、不敬或骇人听闻的内容，
    - 包含软件病毒或其他旨在中断、破坏或限制计算机软硬件或远程通讯设备之功能的计算机代码、文件或程序的任何元素；
- 扰乱或中断平台、服务器或与平台相连之网络的运行，或违反任何要求、程序、规定或规章；
- 访问并非为其所设之个人数据，或访问会员未被授权访问的服务器；
- 试图探测、详究或测试某一系统、特别是平台的漏洞，或试图在未获授权的情况下违反安全或认证措施；
- 冒充或试图冒充其他会员、用户或任何第三方；
- 通过平台伤害个人或公司实体；
- 损害 LOUVRE HOTELS、各平台或者一名或多名会员、用户或任何第三方的名誉。

会员还承诺不泄露经平台传播发布，有关平台使用或源于第三方的任何个人、职业或保密信息。

会员还应避免处理在平台内获取或经由平台获取的任何个人数据，尤其要彻底避免采集或未经授权使用信息，避免改变用途或任何类似行为，以免破坏一名或多名会员、用户或其他任何个人或公司实体的隐私、个人信息或声誉。

## 10. 知识产权

平台及其所含一切元素，包括图形、图像、照片、动画、影片、文本、标识、软件和界面（下称“**内容**”）均为 LOUVRE HOTELS 专属财产，受知识产权保护，属于第三方公司或其他第三方的商标、标识、图像、照片和显著性标志除外。

未经 LOUVRE HOTELS 的事先书面同意，严禁对内容进行任何形式的使用，包括复制、分发、修改、转发或出版。

尤其禁止下列行为：（1）复制、修改、创造衍生产品、装配、破译（法律允许的情况除外）、出售、分派、转授权或转让与内容相关的任何权利；（2）特别是以未经授权即访问平台为目的，修改全部或部分内容。

因此，未经 LOUVRE HOTELS 事先书面同意而对内容进行的任何全面或部分的复制和/或代理，均被禁止，且构成违反《法国知识产权法典》的行为。

LOUVRE HOTELS 或这些权利的任何其他有权主体，可采取包括诉讼在内的任何措施或行动，以制止对其权利、特别是知识产权的侵权行为，并保留在此类侵权案件中寻求损害赔偿的权利。

## 11. 对您个人数据的保护

LOUVRE HOTELS 以数据控制者的身份，遵照新出台的《通用数据保护条例》[1]（下称“GDPR”）和《法国数据保护法》，收集和处理计划会员提供的个人数据。[2].[1]

如需了解个人数据保护相关的更多信息，会员和用户可点击[以下链接](#)，查阅隐私政策。

## 12. 责任

1. 会员同意自行承担使用本计划及平台的责任。会员有责任防御来自互联网的危险，并采取必要的措施以保护其所拥有的数据（包括个人数据）和/或软件不受任何可能影响其计算机或其使用、监管的任何其他计算机硬件之可能病毒的毒害。

因此，会员将自行承担披露本人用户名、密码以及帐户创建必需信息后，可能引发的后果，并承诺保证其机密性。

在本人帐户创建期间，会员将独自掌控向 LOUVRE HOTELS 提供的个人数据，并确保提供完整准确的最新信息。除数据以外，LOUVRE HOTELS 尽其所能，保证平台上提供的信息准确，但不保证由酒店或任何其他第三方所提供的信息准确、完整或实时。



若会员的用户名或密码遗失、被盗或被第三方擅自使用，必须立即通知 LOUVRE HOTELS。

12.2 若平台中断期间，会员或用户的设备出现故障，或遭受任何损坏或改变，LOUVRE HOTELS 均不承担任何责任，包括但不限于使用或安装平台后，计算机设备或移动设备出现故障损坏。

此外，在任何情况下，LOUVRE HOTELS 均不承担因会员不遵守本条款和条件及第三方查询或使用平台所导致的任何损害责任，无论该损害的原因、起源、性质和结果是什么。

对于不可抗力所导致的任何事件原因，包括不可抗力的结果影响到其中一个次缔约方，或者任何不受其控制的事件，LOUVRE HOTELS 均不予负责。

此外，LOUVRE HOTELS 正告会员，其保留在任何时候、以任何理由，使用任何必要的手段，不经通知即中止或移除对平台的全部或部分访问，尤其是对于某些公然或推定可被认为明示或暗示违反“条款和条件”（包括隐私政策）之一部或全部的任何行为；并且，就此遭受的损失，LOUVRE HOTELS 保留向顾客寻求补偿的权利。

### 13. 继续有效

在平台因任何原因终止使用之后，因其性质及行文内容继续适用的条款与条件条文，以及“责任”、“个人数据保护”和“知识产权”方面的条文，在其实现目标期间继续有效。

### 14. 无效——标题

若“条款和条件”的一个或几个条文被法律、法规或有权法院的终局性裁判认定无效，其余条文仍保持其效力和适用范围。

若在条文之前的标题和条文之间发生任何解释疑难，则标题应被忽视，争议条文本身的内容具有优先性。

### 15. 准据法

本“条款和条件”及其相关文件受法国法管辖。

发生争议时，会员同意首先联系 LOUVRE HOTELS 以努力友好解决有关“条款和条件”所产生的争议。

如果在开始这种友好解决程序的信函发出后 30 天内没有达成友好协议，那么与条款和条件的存在性、解释、执行或违规行为有关的任何争议，即使被告人数众多（除被承认为接受不同司法辖区的专属管辖权的情况外，特别是在知识产权事宜方面，指巴黎原讼法庭），也应当进行诉讼，其中：(i) 如与商户产生争议，应向巴黎商事法院提出诉讼；(ii) 如与非商户产生争议，应向具有领土管辖权的法国法院提出。



[1] [1] 2016 年 4 月 27 日关于个人数据处理和此类数据自由移动方面的自然人保护，以及废除指令 95/46/EC 的欧洲议会和理事会条例 (EU) 2016/679 （通用数据保护条例）

[2] 1978 年 1 月 6 日 关于数据处理、存档和个人自由的 78-17 号法国法律